

**ลักษณะนามภาษาไทย:  
ทำมือเดียว ทำมือสองมือคู่ขนาน และทำมือสองมือแตกต่าง<sup>1</sup>**

จิรภา นีวาดพันธุ์<sup>2</sup> อภิลักษณ์ ธรรมทวีธิกุล<sup>3</sup> ฟิลิปป์ ดิลล์<sup>4</sup>

Email address: [rscnw@mahidol.ac.th](mailto:rscnw@mahidol.ac.th), [fhumalt@ku.ac.th](mailto:fhumalt@ku.ac.th), [pdill@kastanet.org](mailto:pdill@kastanet.org)

**บทคัดย่อ**

บทความนี้ศึกษาลักษณะนามภาษาไทยตามลักษณะ โครงสร้างของวากยสัมพันธ์และจัดประเภทลักษณะนามภาษาไทยตามแนวการจัดประเภทลักษณะนามสากลประเภทต่างๆของ Aikenvald (2003) ตลอดจนศึกษาลักษณะนามสามกลุ่ม จำแนกตามการใช้ทำมือ : แบบทำมือเดียว ทำมือสองมือคู่ขนาน และทำมือสองมือแตกต่าง ผลการศึกษาให้ความกระจ่างในคุณลักษณะ ประเภท ขอบข่ายของคำนามที่ครอบคลุม และโครงสร้างวากยสัมพันธ์ของลักษณะนามภาษาไทย ซึ่งจะช่วยให้เสริมการสื่อสารระหว่างคนหูหนวกและคนหูดีให้สัมฤทธิ์ผลมากยิ่งขึ้น

**คำสำคัญ :** ลักษณะนามภาษาไทย ทำมือลักษณะนาม ประเภทของลักษณะนาม โครงสร้างวากยสัมพันธ์ของลักษณะนาม ภาษาไทย

- 
- <sup>1</sup> บทความนี้เป็นส่วนหนึ่งของโครงการวิจัยพจนานุกรมสารสนเทศภาษาไทย (รศ. ดร. อภิลักษณ์ ธรรมทวีธิกุล หัวหน้าโครงการ) โดยได้รับทุนอุดหนุนวิจัยจากสถาบันวิจัยและพัฒนา มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ รหัส อ.ช. 4-50 และบริษัท iGroup Press จำกัด (<http://pirun.ku.ac.th/~fhumalt/THSL/THSL/THSLindex.html>)
- <sup>2</sup> วิทยาลัยราชสุดา มหาวิทยาลัยมหิดล
- <sup>3</sup> อาจารย์ประจำภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
- <sup>4</sup> มุลินธิภาษาศาสตร์ประยุกต์ เชียงใหม่

**Thai Sign Language Classifiers:  
Single handshape, Parallel handshapes and Different handshapes**

Chirapa Niwatapant, Apiluck Tumtavitikul, Philipp Dill

Email address: [rscnw@mahidol.ac.th](mailto:rscnw@mahidol.ac.th), [fhumalt@ku.ac.th](mailto:fhumalt@ku.ac.th), [pdill@kastanet.org](mailto:pdill@kastanet.org)

**Abstract**

This paper studies Thai Sign Language classifiers in their syntactic environments and categorizes the classifiers according to the classifier types proposed by Aikenvald (2003) for world languages. It further studies the three kinds of classifiers arranged by the use of handshapes; single handshape, two parallel handshapes and two different handshapes. The results enhance the understanding of the properties, types, ranges of referent nouns and syntactic environments of Thai Sign Language classifiers, which will help facilitate the communication between the Deaf and hearing people.

**Key words:** Thai Sign Language classifiers, Classifier handshapes, Classifier types, Syntactic environments of classifiers, Thai Sign Language

## 1. บทนำ

ลักษณนามเป็นหน่วยวากยสัมพันธ์ที่มีในแทบทุกภาษา ลักษณนามทำหน้าที่บอกลักษณะสำคัญของคำนาม และใช้จัดแบ่งคำนามเป็นกลุ่มตามลักษณะ ขนาด รูปทรงทางกายภาพ หรือตามความหมายอรรถลักษณะ หรือตามลักษณะการใช้ ฯลฯ (cf. Allan (1977)) ในการศึกษาสาขาลักษณะของลักษณนามในภาษาต่างๆ กว่า ห้าร้อยภาษา จากภาษาตระกูลต่างๆทั่วโลก Aikenvald (2003) จัดประเภทของระบบลักษณนามเป็น 8 ประเภทตามโครงสร้างของหน่วยคำและวากยสัมพันธ์ (morpho-syntactic structures) อันเป็นบริบทของลักษณนามที่มีในภาษาได้แก่

### 1.1 ลักษณนามจำนวนนับ (Numeral Classifiers)

คือลักษณนามที่เป็นหน่วยคำอิสระ หรือหน่วยคำเติม ซึ่งเกิดติดกับจำนวนนับ หรือตัวบ่งปริมาณ ลักษณนามจำนวนนับจะเกิดก่อน หรือหลังจำนวนนับในนามวลี

### 1.2 ลักษณนามกริยา (Verbal Classifiers)

คือลักษณนามที่เป็นหน่วยคำเติมที่ผูกติดกับคำกริยา ลักษณนามกริยาอ้างอิงคุณลักษณะของคำนามซึ่งสัมพันธ์กับคำกริยาในด้านความหมาย โดยทำหน้าที่เป็นประธานหรือกรรมของกริยานั้นๆ

### 1.3 ลักษณนามสัมพันธ์ (Relational Classifiers)

คือลักษณนามที่อ้างอิงหน้าที่ของคำนามในสัมพันธ์ภาพที่แสดงความเป็นเจ้าของ โดยอ้างอิงลักษณะที่คำนามนั้นถูกครอบครองหรือถูกกระทำ

### 1.4 ลักษณนามตัวบ่งบอก (Dietic Classifiers)

คือลักษณนามที่เป็นหน่วยคำเติมที่ผูกติดกับตัวบ่งบอกในนามวลี ลักษณนามตัวบ่งบอกบ่งบอกคุณลักษณะของคำนามด้านทิศทางตำแหน่งที่ตั้ง

### 1.5 ลักษณนามคำนาม (Noun Classifiers)

คือลักษณนามที่เป็นคำ หรือหน่วยคำเติม ที่เกิดติดกับคำนามในนามวลี ลักษณนามคำนามอ้างอิงคุณลักษณะของคำนามที่ลักษณนามนั้นๆเชื่อมโยงสัมพันธ์ด้วย

### 1.6 ลักษณนามสถานที่ (Locative Classifiers)

คือลักษณนามที่เกิดในบุพบทวลี ซึ่งมีบุพบทนำหน้านามวลีเพื่อขยายคำนามในนามวลีตามคุณลักษณะของคำนาม โดยบอกตำแหน่ง สถานที่ของคำนามนั้นๆ

### 1.7 ลักษณนามถูกครอบครอง (Possessed Classifiers)

คือลักษณนามที่จัดประเภทคำนามที่ถูกครอบครองในนามวลีที่แสดงความเป็นเจ้าของ โดยจัดประเภทตามคุณลักษณะของคำนามที่ถูกครอบครองนั้นๆ

### 1.8 ลักษณนามผู้ครอบครอง (Possessor Classifiers)

คือลักษณนามที่จัดประเภทคำนามที่ครอบครองคำนามอื่นในนามวลีที่แสดงความเป็น

เป็นเจ้าของ โดยจัดประเภทตามคุณลักษณะของคำนามที่ครอบครองนั้นๆ

ภาษาต่างๆอาจมีระบบลักษณนามประเภทใดประเภทหนึ่ง ตามโครงสร้างของหน่วยคำและวากยสัมพันธ์อันเป็นบริบทของลักษณนามในภาษา จากการศึกษาหำร้อยกว่าภาษา Aikenvald พบว่าภาษาจำนวนมากมีลักษณนามที่เป็นระบบผสมผสานก้ำกึ่งระหว่างลักษณนามประเภทต่างๆ โดยมีลักษณนามประเภทใดประเภทหนึ่งโดดเด่นเป็นพิเศษ ภาษาจำนวนมากมีลักษณนามที่เป็นระบบพหุลักษณนาม (multiple classifiers) คือมีหลายๆประเภทของลักษณนามในภาษา ภาษาไทยเป็นภาษาหนึ่งที่มีพหุลักษณนาม โดยมีลักษณนามจำนวนนับเด่นที่สุด ซึ่งจะเห็นได้จากโครงสร้างวากยสัมพันธ์ในภาษาไทยที่มีจำนวนนับว่า จะต้องปรากฏลักษณนามตามมาด้วยเสมอ ตัวอย่างเช่น

(1) ขอคุณ นาฬิกา ๓ เรือนนี้ ได้ใหม่

(2) \*ขอคุณ นาฬิกา ๓ นี้ ได้ใหม่

ประโยคข้อ (2) เป็นประโยคผิดไวยากรณ์ เนื่องจากไม่มีลักษณนาม

ภาษามือไทย เป็นภาษาที่มีการใช้ลักษณนามในประโยคต่างๆเช่นกัน จากการศึกษาตำแหน่งที่เกิดของลักษณนามภาษามือไทย Tumtavitikul, Niwatphant and Dill (2009) พบว่าลักษณนามภาษามือไทยส่วนใหญ่ มีตำแหน่งที่เกิดเป็นหน่วยคำที่ผนวกติดกับ (incorporated with) คำกริยาและทำหน้าที่เป็นกรรม หรือประธานของกริยานั้นๆ

ซึ่งสามารถจัดประเภทลักษณนามประเภทนี้เป็นลักษณนามกริยา (verbal classifiers) ตามการจัดประเภทของ Aikenvald (2003) ดังตัวอย่างต่อไปนี้

(3) (ฉัน) ดื่มน้ำกาแฟ

(4) (ฉัน) ดื่มน้ำ

มีรูปแบบวากยสัมพันธ์เป็นดังนี้

(5) [ V-CL<sub>o</sub> ] ; V=กริยา CL<sub>o</sub>=ลักษณนาม ซึ่งอ้างถึงคำนามที่เป็นกรรม

โดยมีลักษณนามสำหรับ “ถ้วยกาแฟ” ผูกติดกับกริยาในข้อ (3) และลักษณนามสำหรับ “แก้วน้ำ” ผูกติดกับกริยาในข้อ (4)

Tumtavitikul, Niwatapant and Dill (2009) ยังพบว่าลักษณนามภาษามือไทยมีคุณสมบัติที่เป็นพหุลักษณนาม สามารถเกิดในบริบทวากยสัมพันธ์อื่นๆ ดังเช่นลักษณนามสถานที่ ลักษณนามจำนวนนับ ฯลฯ ได้ด้วย โดยมีคุณสมบัติที่เป็นลักษณนามกริยาเด่นที่สุด

## 2. ลักษณนามภาษามือไทย

ลักษณนามภาษามือไทยในการศึกษาคำนี้ ได้จากการศึกษาคำนามจากศัพท์ตั้งในพจนานุกรมลักษณนาม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน (2546) ประมาณหำร้อยศัพท์ (อภิลักษณณ์ และคณะ 2552) โดยจำแนกลักษณนามภาษามือไทยเป็นท่ามือสามกลุ่มคือ ท่ามือเดี่ยว ท่ามือสองมือคู่ขนาน และท่ามือสองมือแตกต่าง พร้อมคำนามที่ครอบคลุมและลักษณนามภาษาไทยที่สอดคล้อง (ดูภาคผนวกตารางที่ 1-3) ลำดับ

เลข ที่ใช้กำกับทำมือนั้นใช้แทนชื่อเรียกท่ามือ การวิเคราะห์ท่ามือนี้นี้เป็นการวิเคราะห์ในแนว ทัศนศาสตร์และสัทวิทยาภาษามือโดยใช้ “ลักษณะท่ามือ” (hand features) ในแนว วิเคราะห์ของ Prillwitz, et al (1989) และสัท วิทยาภาษามือไทย ดังที่นำเสนอใน Tumtavitikul, Niwatapant and Dill (2009) และอภิสิทธิ์ และจิรภา (2551)

## 2.1 ท่ามือเดี่ยว

คือท่ามือนี้นั้นใช้มือข้างเดียวตาม ความถนัดของผู้สื่อสาร ตารางที่ 1 ใน ภาคผนวก แสดงลักษณะนามภาษามือไทยท่า มือเดี่ยว 45 ท่ามือที่ใช้กับคำนามอย่างน้อย 233 คำนามซึ่งสอดคล้องกับลักษณะนามใน ภาษาไทยรวมกันอย่างน้อย 95 ลักษณะนาม

## 2.2 ท่ามือสองมือคู่ขนาน

คือท่ามือนี้นั้นใช้มือสองข้างใน ลักษณะรูปแบบมือที่เหมือนกัน ขนานกัน และมักจะมีการเคลื่อนไหวในลักษณะที่ขนาน กันด้วย ตารางที่ 2 ในภาคผนวก แสดง ลักษณะนามภาษามือไทย ท่ามือสองมือ คู่ขนาน 36 ลักษณะนามซึ่งครอบคลุม คำนาม ไม่น้อยกว่า 276 คำรวมกันและสอดคล้องกับ ลักษณะนามในภาษาไทยอย่างน้อย 102 ลักษณะ นาม ในจำนวน 36 ท่ามือนี้นั้น มี 25 ท่ามือที่ใช้เป็นลักษณะนามท่ามือเดี่ยวใน ภาคผนวกตารางที่ 1

## 2.3 ท่ามือสองมือแตกต่าง

คือท่ามือนี้นั้นใช้มือสองข้างใน ลักษณะรูปแบบมือที่แตกต่างกัน โดยมักจะมี มือข้างหนึ่งเป็นท่ามือที่ มีการเคลื่อนไหว

(active hand) และมืออีกข้างหนึ่งเป็นฐาน (passive hand) ตารางที่ 3 ในภาคผนวก แสดงลักษณะนามภาษามือไทยท่ามือสองมือ แตกต่างทั้งหมด 45 ลักษณะนาม ครอบคลุม คำนามไม่น้อยกว่า 76 คำรวมกันและ สอดคล้องกับลักษณะนามในภาษาไทย อย่าง น้อย 36 ลักษณะนาม ลักษณะนามภาษามือ ไทย 45 ลักษณะนามนี้ประกอบด้วยท่ามือ ทั้งหมดรวมกัน 28 ท่ามือ ในจำนวนนี้มีเพียง 5 ท่ามือที่ไม่ปรากฏเป็นลักษณะนามท่ามือ เดี่ยว หรือท่ามือสองมือคู่ขนานในภาคผนวก ตารางที่ 1 และ 2

ลักษณะนามภาษามือไทยที่แสดงใน ในภาคผนวก ตารางที่ 1-3 มีทั้งหมด 126 ลักษณะนาม สำหรับใช้กับคำนามที่ศึกษาว่า หัวร้อยคำ (คู่มือการศัพท์ในพจนานุกรม สารสนเทศภาษามือไทย และอภิสิทธิ์และ คณะ 2552) ลักษณะนามเหล่านี้ ประกอบด้วยท่ามือที่ไม่ซ้ำกันโดยใช้เป็น ลักษณะนามท่ามือเดี่ยว ท่ามือสองมือ คู่ขนาน และท่ามือสองมือแตกต่างรวม ทั้งหมด 61 ท่ามือ ซึ่งสอดคล้องกับลักษณ นามภาษาไทยอย่างน้อย 175 ลักษณะนาม (ไม่ นับคำซ้ำ)

## 3. บทสรุป

ความแตกต่างที่ชัดเจนระหว่างหน่วย วากยสัมพันธ์ที่เรียกว่า “ลักษณะนาม” ใน ภาษามือไทย เมื่อเปรียบเทียบกับภาษาไทย จากการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้ พอสรุปโดยสังเขปได้ ดังนี้

### 3.1 ประเภทของลักษณะนาม

ทั้งภาษามือไทยและภาษาไทย ต่างมีลักษณะนามหลายๆประเภทรวมกันในภาษา ซึ่งต่างก็สามารถจัดเป็นภาษาที่มีลักษณะนามประเภทพหุลักษณะนามได้เช่นกัน ในขณะที่ภาษามือไทยมีกริยาลักษณะนามเป็นลักษณะนามเด่น (ดู 1.2) ภาษาไทยมีลักษณะนามจำนวนนับเป็นลักษณะนามเด่น (ดู 1.1)

### 3.2 วากยสัมพันธ์

ลักษณะนามในภาษามือไทยส่วนใหญ่เป็นหน่วยคำเติมที่ผูกติดกับคำกริยาในกริยาวลี (ดู (3), (4) และ (5)) แต่ลักษณะนามในภาษาไทยเป็นหน่วยคำอิสระ ซึ่งมักจะเกิดติดกับจำนวนนับ หรือตัวบ่งปริมาณ โดยเกิดหลังจำนวนนับในนามวลีเป็นส่วนใหญ่ (ดู (1) และ (2))

### 3.3 คำนามที่ครอบคลุม

จากตารางที่ 1-3 ในภาคผนวก จะเห็นว่ากลุ่มคำนามที่แต่ละลักษณะนามในภาษามือไทยครอบคลุมนั้นมักจะไม่เหมือนกัน

ทั้งหมดกับกลุ่มคำนามที่ครอบคลุมโดยลักษณะนามในภาษาไทยที่สอดคล้องกัน (ดูอภิธานศัพท์และคณะ 2552) ตัวอย่างเช่น ลักษณะนามทำมือเดียว #1 ครอบคลุมคำนาม 3 คำในรายการศัพท์ที่ศึกษาครั้งนี้ ได้แก่ “เม็ดที่ขึ้นตามผิวหนัง” “แผลเป็น” และ “เม็ดไฟตามขนาด” โดยที่คำนามทั้งสามนี้ ต่างมีลักษณะนามในภาษาไทยที่แตกต่างกัน “ตุ่ม” “แห่ง” และ “เม็ด” ตามลำดับ และหากค้นหาลักษณะนามภาษาไทยทั้งสามคำนี้ในตารางที่ 1-3 ในภาคผนวก ก็จะพบว่า แต่ละลักษณะนามเหล่านี้สามารถใช้ได้กับกลุ่มคำนามที่แตกต่างกันไป

ความแตกต่างของลักษณะนามในภาษาทั้งสองนี้ ให้ข้อคิดแก่คนหูดีผู้ใช้ภาษามือไทยเป็นภาษาที่สอง และคนหูหนวกผู้ใช้ภาษาไทยเป็นภาษาที่สอง ที่จะตระหนักและพึงระวังในการใช้ลักษณะนามเพื่อการสื่อสารที่สัมฤทธิ์ผล

ลักษณะนาม	ภาษามือไทย	ภาษาไทย
ประเภท	พหุลักษณะนามที่มีกริยาลักษณะนามเด่นที่สุด	พหุลักษณะนามที่มีลักษณะนามจำนวนนับเด่นที่สุด
วากยสัมพันธ์	เป็นหน่วยคำเติมที่ผูกติดกับคำกริยาในกริยาวลี เป็นส่วนใหญ่	เป็นหน่วยคำอิสระ ซึ่งมักจะเกิดติดกับจำนวนนับ หรือตัวบ่งปริมาณ โดยเกิดหลังจำนวนนับในนามวลีเป็นส่วนใหญ่
คำนามที่ครอบคลุม	ครอบคลุมกลุ่มคำนามที่ไม่เหมือนกันทั้งหมดกับลักษณะนามในภาษาไทยที่สอดคล้องกัน	ครอบคลุมกลุ่มคำนามที่ไม่เหมือนกันทั้งหมดกับลักษณะนามภาษามือไทยที่สอดคล้องกัน

ตารางที่ 1 : สรุปเปรียบเทียบลักษณะนามภาษามือไทย กับลักษณะนามภาษาไทยในด้านประเภทวากยสัมพันธ์ และคำนามที่ครอบคลุม

## เอกสารอ้างอิง

พจนานุกรมลักษณะนาม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน.พิมพ์ครั้งที่ 6 . 2546. กท.: ราชบัณฑิตยสถาน  
พจนานุกรมสารสนเทศภาษามือไทย

<http://pirun.ku.ac.th/~fhumalt/THSL/THSL/THSLindex.html>

อภิรักษ์ณ์ ธรรมทวีธิกุล และจิรภา นิวัตพันธ์. 2551. “พยางค์และคำในภาษามือไทย”.

(Syllables and Words in Thai Sign Language) วารสารวิทยาลัยราชสุดา ปีที่ 4 ฉบับที่ 1  
หน้า 95-113.

อภิรักษ์ณ์ ธรรมทวีธิกุล, จิรภา นิวัตพันธ์, ฟิลิปป์ คิลล์ และ จีรพรรณ พรหมประเสริฐ. 2552.

“ลักษณะนามภาษาไทยกับภาษามือไทย” Festschrift in Linguistics, Applied Linguistics,  
Languages and Literature in Honor of Prof. Dr. Udom Warotamasikhadit on his 75<sup>th</sup>  
Birthday.

Aikhenval, Alexandra Y. 2003. Classifiers: A Typology of Noun Categorization Devices.

New York: Oxford University.









Allan, K. 1977. “Classifiers.” *Language*, 53:285-311.

Prillwitz, Siegmund, Leven, R., Zienert, Heiko, and Hanke, Tom. 1989. Hamburg Notation System  
for Sign Languages: An introductory guide. *International Studies on Sign Language  
and Communication of the Deaf*, 5. Hamburg:Signum.

Tumtavitikul, Apiluck, Niwataphant, Chirapa and Dill, Philipp. 2009. “Classifiers in Thai Sign  
Language.” *SKASE Journal of Theoretical Linguistics* 6.1.27-44.

ภาคผนวก

ลักษณะนามภาษาไทย คำนามที่ครอบคลุมกับลักษณะนามในภาษาไทยที่สอดคล้อง

ลักษณะนาม ภาษาไทย ทำมือเดียว	คำนามที่ครอบคลุม และลักษณะนามภาษาไทย ที่สอดคล้อง		
 #1	- <b>เม็คที่ขึ้นตามผิวหนัง (ตุ่ม)</b> - แผลเป็น (แห่ง) - เม็คไผ่ตามขนาด (เม็ค)		สวนหย่อม สัญญาณไฟ สำนัก สำนักงาน สุหร่ำ หอประชุม หอพัก หอศิลป์ หอสมุด องค์กร องค์กร อาคาร ภัคตาคาร
 #2	- <b>ไข่มุก ลูกกระจุก (เม็ค)</b> - เม็คหมากรุก (ตัว) - ยางลบ (ก้อน แห่ง อัน) - ลูกกระเดือก (ลูก) - กระเทียม (ลูก หัว) - ดวงตา (ดวง) - ถ่าน (ก้อน ท่อน) - ท่อ(ลำไส้) (ท่อ) - ฝี่ (หัว) - กระพรวน/ลูกพรวน (ลูก) - พิลัมม้วน (ม้วน) - เม็คขนุน (เม็ค)		- พระมาลา (องค์) - กะลา ลูกโลก (ซีก ใบ ลูก) - ชัน หมวก กระดิ่ง ระฆัง (ใบ ลูก) - ถ้วย ชาม (ใบ) - ขนม (ชิ้น อัน) - ตะวัน (ดวง) - เต้านม (เต้า) - วิกผม ผมปลอม (ชิ้น อัน หัว)
 # 3	- <b>ไข (ฟอง ลูก ใบ)</b> - ตะกร้อ ลูกระเบิด (ลูก) - ฟักบัว (อัน) - ผลส้ม (ลูก ผล) - กระปุก (กระปุก)		- <b>จาน (ใบ ลูก) จานผี (ลำ)</b> แผ่นเสียง (อัน) - ทับทรวง (แผ่น) - หน้ากาก (อัน)
 #4	- <b>หน่วยงาน สถานที่ ที่อาศัย</b> (หลัง แห่ง คริวเรือน องค์) เช่น กรม กระจอม กองทัพ ปฏิบัติ คริวเรือน คฤหาสน์ คลัง คลินิก ตลาด ตลาดหลักทรัพย์ ตลาดหุ้น ตำหนัก ตึก ทะเล ทะเลทราย ทะเลสาบ ทัณเจนิคม ทัณเจสถาน ที่ดิน ธนาคาร นคร น้ำตก ไนท์คลับ บังกะโล บ้าน โบสถ์ อุโบสถ พระตำหนัก ภัคตาคาร มหาวิทยาลัย มัสยิด มูลนิธิ เมือง ร้าน วัด วิทยาลัย วิหาร ศูนย์ สถาบัน สตูปล สมาคม สโมสร สวนสัตว์		- <b>อู (อู)</b>
		 #6	
		 #7	
		 #8	- <b>ท่อ(อาหาร/หลอดลม) (ท่อ)</b> - ยาขวด (ขวด)
		 #9	- <b>กระบอก กระป๋อง แก้วน้ำ</b> ขวด (กระบอก กระป๋อง แก้ว ใบ) - แปรงลบกระดาน (อัน) - เมล็ดมะม่วง เมล็ดทุเรียน (เม็ค เมล็ด)





# 10

- สบู่ (ก้อน)
- กระจก กระจบอง แก้วน้ำ
- ขวด**
- (กระจก กระจบอง แก้ว ใบ
- ขวด)
- เปรงลบกระดาน (อัน)



#11

- กรวด กระจคุม กระจตุก เมล็ด
- ข้าว ขนมห คุกกี้ ราชู(กระจตุก)
- ผลึก พลอย เพชร มรกต
- (ก้อน เม็ด ชิ้น อัน)
- หมจุก จุกนม จุกขวด (จุก)
- กระจพรวน/ลูกรพรวน (ลูก)
- ลูกกอล์ฟ ลูกชิ้น ลูกปิงปอง
- ก้อนหิน (ลูก)
- ยาคลับ (คลับ)
- ลูกเห็บ (เม็ด ก้อน ลูก)
- หิน (ก้อน)



#12

- เทนนิส เปดอง (ลูก)
- ช่องรายการทีวี (ช่อง)
- หัวก๊อก (หัว อัน)



#19

- ฐู (ฐู)
- สดางค์ (สดางค์)
- เหรียญ (อัน เหรียญ)



#21

- มุงกุฏ(นางงาม) (มุงกุฏ)



#24

- ฐิการ์ (ม้วน)



#26

- ฐิการ์ (ม้วน)
- ข้าว แคปซูล พริก
- (เม็ด แคปซูล)
- ฐามรงค์ ฐาวน (วง)
- พยัญชนะ สระ(ตัวอักษร)
- อักษร อักษร(ตัวหนังสือ) (ตัว)



#27

- ลำ ราชาศัพท ศัพท
- (ลำ ศัพท)
- แผ่นฟิล์ม (แผ่น)



#31

- ถ้วยน้ำชา (ใบ ลูก)



#36

- คุกกี้ (ชิ้น อัน)
- ท่อ (อาหาร/หลอดลม) (ท่อ)



#37

- ใบเลื่อย (ใบ)



#38








- กระจจกเงา (บาน แผ่น)



#39

- วารสาร (เล่ม)
- สไบ (ผืน)
- เลื่อย (ปิ่น)
- กระจเป่า(ติดกับตัวเสื้อ)
- (กระจเป่า)
- ตะหลิว ไม้พาย(อาหาร)
- (เล่ม อัน)
- รถยนต์ รถจักรยานยนต์/
- รถจักรยาน (คัน)

	#41	- เขี้ยว (ซี่ เขี้ยว)
	#43	- เครื่องสำหรับซัก สอย เกี่ยว แขวน เช่น ขอ/ตะขอ ขอช้าง (ตัว อัน เล่ม ตะขอ) - ฝึ, จี้แมลงวัน (เม็ด)
	#48	- กล้องยาสูบ (กล้อง) - ไมโครโฟน(ลอย) (ตัว)
	#50	- ไมโครโฟน(แบบเก่า) (ตัว)
	#51	- กระตัก ถัง ถุง (ใบ ถุก) - ไม้เท้า (อัน)
	#52	- ถูย่ำ ย่ำ (ใบ) - แปรง(หวีผม) (อัน)
	#55	- ไม้จิ้มฟัน (อัน)
	#57	- ท้าพี ไม้เท้า (อัน) - ลูกกัญแจ (ดอก ลูก)
	#58	- ปีน (กระบอก)

	#58	- ปีน (กระบอก)
	(แปร)	
	#60	- ซี่โครงกระดูก กระบี่ (ซี่ เล่ม ค้ำ แท่ง) - คน คน(เดียว) - เทอร์โมมิเตอร์ ปรอท แปรงสี พิน (อัน) - ปากกา ปากไก่ ลิปสติค (ค้ำ แท่ง) - มงคล(ด้ายที่ทำเป็นวง) (วง) - ไม้เท้า (อัน)
	#61	- ภาษา (ภาษา)
	#63	- จำนวนชั้น (ชั้น) ลำดับที่ - ฐิ่งกินน้ำ (ตัว)
	#64	- จำนวนชั้น (ชั้น) ลำดับที่ - ฐิ่งกินน้ำ (ตัว) - ทับทรวง (อัน)
	#66	- คน เณร สามเณร สามเณรี นักบวช นักบุญ นักพรต นางฟ้า ฤๅษี นางระบำ สตรี สนม (คน ตัว รูป) - โทรศัพท์ (เครื่อง)



#67

- ล้อม (ใช้สำหรับอาหาร)  
(ล้อม)



#68

- ขาดังถ้อง (ขา)



#71

- กรวด กระดุม ก เมล็ด  
ข้าว ราชู(กระดุก) ผลึก พลอย  
เพชร มรกต (ก้อน เม็ด ชื้น  
อัน)  
- พริกไทย เมล็ดผลไม้ เม็ด-  
โลहित เม็ดยา ลูกกลอน(ยา)  
(เม็ด เมล็ด)  
- พิมเสน (เกล็ด)  
- ลูกปัด (เม็ด ลูก)



#72

- เปีย คมเปีย หางเปีย  
(เปีย หาง)



#73

- ถ่าน (ก้อน ท่อน)  
- ไม้ตั้ง (อัน)  
- ไฟ, ขี้เมลงวัน (เม็ด)



#74

- โต้ะ (ตัว)  
- ประเทศ (ประเทศ)



#76

- ไทรทัศน์ (เครื่อง)  
- พัดลม (เครื่อง ตัว อัน)



#77



- รง(มีคัน) รงชาติ  
(คัน คัน)  
- ชาติ (ชาติ)



# 80

- เลนส์สัมผัส (อัน ข้าง คู่)

ตารางที่ 1: ลักษณะนามภาษาไทย ทำมือ  
เดียวและ คำานามที่ครอบคลุมกับลักษณะนาม  
ในภาษาไทยที่สอดคล้อง

ลักษณะนาม ภาษาไทย ทำมือสองมือเหมือนกัน	คำานามที่ครอบคลุม และลักษณะนามภาษาไทย ที่สอดคล้อง
 #1	- คุ่มหู (คู่)
 #3	- วงล้อ เช่น กงเกวียน กงล้อ ล้อ ลูกล้อ (กง วง) - ทวีปบนผิวโลก (ทวีป) - ท่อไอเสีย (ท่อ) - เต้านมคน (เต้า) - รูปร่างและขนาดเท่าผล ขนุน (ลูก) - ม้วนฟิล์มภาพยนตร์ (ม้วน) - เมฆ (ก้อน) - หมอนวางรถไฟ (ลูก) - ลูกกลิ้ง (ใช้ทับดินให้เรียบ) (ลูก)



#8

- ผลขนุน (ลูก)
- ห่าฝน (ห่า)

**- พวงมาลัย(ดอกไม้)**

- พวงหรีด, พวงมาลัยสำหรับ
- พวงน้ำ (พวง)
- ไม้ยาว พลอง ไม้พลอง (เล่ม อัน)
- ช่อดอกไม้ (ช่อ)
- แป็บท่อน้ำ (ทำมือ)
- เปลี่ยนไปตามขนาด (ท่อน )
- กระจุก ไม้พิน แป็บ (ท่อน)
- เคเบิล (เส้น สาย)
- ซอเล็ก ปากกา ไวท์บอร์ด (แท่ง)
- ท่อน้ำ (ท่อ)



#9

**- พวงมาลัย(ดอกไม้)**

- พวงหรีด, พวงมาลัยสำหรับ
- พวงน้ำ (พวง)
- ไม้ยาว พลอง ไม้พลอง (เล่ม อัน)
- ช่อดอกไม้ (ช่อ)
- แป็บท่อน้ำ (ทำมือ)
- เปลี่ยนไปตามขนาด (ท่อน )



#10

**- กลุ่มคน**

- เช่น ก๊ก คณะ ชมรม
- ชุมนุม พรรค (กลุ่ม ก๊ก
- คณะ ชมรม ชุมนุม พรรค)
- สิ่งที่มีรูปทรงสี่เหลี่ยม / รี
- เช่น ตึกแถว (ตึก) ลำโพง (ตัว) ก้อนอิฐ (ก้อน) ปอด (ปอด กลีบ ชั้น อัน) คน (คน) ขนุน แดงไทย แคน



#12

**- หูฟังเพลง (คู่)**

**- สิ่งคล้ายทรงกลม และเล็ก**

**ใหญ่ตามขนาด หรือ**

**ลักษณะที่เป็นวง เช่น**

- ขันโตก กะละมัง อ่าง
- คุ่มใส่น้ำ ไห โอ่ง โถ
- ผลไม้เท่าผลส้มโอ แดงโม (ลูก ใบน อัน)
- พัสดูกัณฑ์ (ชิ้น กล่อง ห่อ)
- โยชวาทิต แตรวง (วง)
- ข้าวคัมผัด / ข้าวคัมมัด (มัด กลีบ)
- พวงหรีด (พวง)
- ลูกนิมิต ลูกบอล (ลูก)



#15

**- สิ่งคล้ายทรงกลม และเล็ก**

**ใหญ่ตามขนาด หรือ**

**ลักษณะที่เป็นวง เช่น**

- ขันโตก กะละมัง อ่าง
- คุ่มใส่น้ำ ไห โอ่ง โถ
- ผลไม้เท่าผลส้มโอ แดงโม (ลูก ใบน อัน)
- พัสดูกัณฑ์ (ชิ้น กล่อง ห่อ)
- โยชวาทิต แตรวง (วง)
- อัฒจันทร์ (อัฒจันทร์)



#16



#19

- ผลส้มโอ ผลแตงโม (ผลลูก)
- จานบิน จานผี (ลำ)
- กรงขี้ (สำหรับขี้งนก)

- โฉ้ (เส้น สาย)  
ลูกโฉ้ (หว่ง)



#21

- มงคต (วง)
- มงกุฎ (ขอบสวมเป็นเส้นบาง) (มงกุฎ องค์กร ศรีษะหัว)



#22

- คำขวัญ (คำขวัญ) ประโยค (ประโยค) ข้อความ (ข้อความ)
- แผ่นฟิล์ม (เอ็กซ์เรย์) (แผ่น )



#25

- หนังสือ (เล่ม ฉบับ) คำรา (เล่ม) รายงาน (ฉบับ) และสิ่งพิมพ์อื่นๆ ที่มีลักษณะเดียวกัน ขึ้นกับความหนาของจำนวนหน้า น้หนัก และความอ่อนแข็งของปก เช่น วารสาร นิตยสาร กฎหมาย วิทยานิพนธ์ (ฉบับ)
- ศิลากุญช์ (แผ่น)



#26

- หนังสือ (เล่ม ฉบับ) คำรา (เล่ม) รายงาน (ฉบับ) และสิ่งพิมพ์อื่นๆ ที่มีลักษณะเดียวกัน ขึ้นกับความหนา



#27





- ของจำนวนหน้า น้หนัก และความอ่อนแข็งของปก เช่น วารสาร นิตยสาร กฎหมาย วิทยานิพนธ์ (ฉบับ)
- ศิลากุญช์ (แผ่น)
- คำโนบรรทัด (คำ)
- งาข้าง (กึ่ง)
- แถบบันทึกภาพ/วิดีโอ แถบบันทึกเสียง (ขนาดแคบกว่าแถบบันทึกภาพ (ม้วน)

- หนังสือ (เล่ม ฉบับ) คำรา (เล่ม) รายงาน (ฉบับ) และสิ่งพิมพ์อื่นๆ ที่มีลักษณะเดียวกัน ขึ้นกับความหนาของจำนวนหน้า น้หนัก และความอ่อนแข็งของปก เช่น วารสาร นิตยสาร กฎหมาย วิทยานิพนธ์ (ฉบับ)
- ศิลากุญช์ (แผ่น)
- กรอบรูป (กรอบ อัน)
- กล้อง/แท่งสี่เหลี่ยม เช่น กล้องไม้ขีดไฟ(กลัก)
- ก๊วยเตี่ยวเส้นใหญ่ (เส้นแผ่น ซาม ห่อ)
- เข็มขัด (เส้น สาย)
- ไม้บรรทัด (อัน)



#28

- หนังสือ (เล่ม ฉบับ) คำรา (เล่ม) รายงาน (ฉบับ) และสิ่งพิมพ์อื่นๆ ที่มีลักษณะเดียวกัน ขึ้นกับความหนาของจำนวนหน้า น้หนัก และความอ่อนแข็งของปก เช่น วารสาร นิตยสาร กฎหมาย วิทยานิพนธ์ (ฉบับ)

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ตีลาฤกษ์ (แผ่น)</li> <li>- มงคล (วง)</li> <li>- มงกุฎ(ขอบสวมเป็นเส้นบาง) (มงกุฎ องค์กร ตรีษะ หัว)</li> <li>- 2 วรรคใน 1 บรรทัด หรือ 1 วรรคใน 1 บรรทัด</li> <li>เช่น กลอนคำประพันธ์ เนื้อเพลง/เนื้อร้อง/บทเพลง/บทร้อง (วรรค คำ บท)</li> <li>- ลักษณะที่เป็นกลอง/แจ่งสี่เหลี่ยม</li> <li>เช่น กลองไม้ซัดไฟ (กลอง) ซองบุหรี (ซอง)</li> <li>ดรัมเทปวิดีโอ ดรัมเทปเสียง (ดรัม) กล้องถ่ายรูป (กลอง)</li> <li>- บัตรต่างๆ เช่น บัตร บัตรเชิญ บัตรประจำตัว บัตรประชาชน ใบขับขี่ ธนบัตร ธนาณัติ นามบัตร (บัตร ใบ แผ่น ฉบับ)</li> <li>- ฉลากยา/ซองยา/แผงยา (แผ่น)</li> <li>- ผ้าอนามัย (ผืน)</li> <li>- รูป/โปสการ์ด/ไปรษณียบัตร (ใบ)</li> <li>- ลอตเตอรี่ (ฉบับ ใบ)</li> <li>- ตัวเงิน (ฉบับ ใบ)</li> <li>- ป้ายชื่อ / แผ่นป้าย (ป้าย แผ่น)</li> <li>- ภาษี (กึ่ง) เขาวัว (ข้าง เขา คู่)</li> <li>- เข็มชิว (ใบ แผ่น)</li> <li>- คุ่มหู (คู่)</li> <li>- ทางม้าลาย (แห่ง)</li> <li>- ซองจดหมาย (ซอง)</li> <li>- วงเล็บกำมปู (ตัว คู่)</li> </ul>
<div style="text-align: center;">  <p>#30</p> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 100px;">  <p>#36</p> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 100px;">  <p>#37</p> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 100px;">  <p>#38</p> </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>แผ่นกระจก (บาน)</b></li> <li>- หนังสือ (เล่ม ฉบับ) ตำรา (เล่ม) รายงาน (ฉบับ) และสิ่งพิมพ์อื่นๆ ที่มีลักษณะเดียวกัน ขึ้นกับความหนาของจำนวนหน้า น้ำหนักและความอ่อนแข็งของปก เช่น วารสาร นิตยสาร กฎหมาย วิทยานิพนธ์ (ฉบับ)</li> <li>- <b>แว่นตา (อัน)</b></li> <li>- หูกระต่าย (อัน)</li> <li>- งนกไท (เส้น)</li> <li>- <b>บานคู่ บานประตู บาน</b> หน้าต่าง บานเลื่อน (บาน)</li> <li>- ประตู (ประตู)</li> <li>- ตัวคู่ (คู่ ใบ ลูก หลัง)</li> <li>- ช่องมอง (ช่อง)</li> <li>- <b>บานคู่ บานประตู บาน</b> หน้าต่าง บานเลื่อน (บาน)</li> <li>- ประตู (ประตู)</li> <li>- ตัวคู่ (คู่ ใบ ลูก หลัง)</li> <li>- ช่องมอง (ช่อง)</li> <li>- โต๊ะ (ตัว) เติง (เตียง หลัง) ที่นอน (ลูก ผืน แผ่น) แทนที่ยกย้ายได้</li> <li>- ธรรมาสัน (หลัง)</li> <li>- บานเกล็ด (บาน)</li> <li>- เถ้า/รองเท้า/รองพระบาท/สเก็ด/สเก็ตน้ำแข็ง (ข้าง องค์กร คู่)</li> <li>- โล่รางวัล (โล่ อัน)</li> <li>- ศูนย์ (ศูนย์)</li> <li>- ลำดับเป็นข้อๆ เช่น คิล (ข้อ)</li> </ul>



#38

และ



#39

**- ที่อยู่อาศัย**

เช่น ครัวเรือน คฤหาสน์  
บ้าน (หลัง) พลับพลา  
(องค์) วัด (วัด)  
- ผ่ากันห้อง (ผ่า) จากกัน  
(จาก แผลง ทับ) เช่น คูหา  
(คูหา) กำแพง (กำแพง)  
ห้อง (ห้อง)  
- ตู้ (ตู้ ใบบูกลูก หลัง)  
- ถนน ทางเท้า ทางหลวง  
(สาย)  
- ฝ่าย แขนก (ฝ่าย แขนก)  
- สายพาน (เส้น)  
- ลักษณะอาคาร ที่อยู่อาศัย  
เช่น ตึกระฟ้า ตึกแถว (ตึก)  
- บุคคล เช่น สามเณร  
สามเณรี นักบวช นักบุญ  
นักพรต นางฟ้า นางระบำ  
พระเจ้าอยู่หัว พระาหมณ์  
สตรี สนม (องค์ คน รูป)  
- บัตรขนาดโปสการ์ดชนิด  
พับ เช่น บัตรเชิญ (ใบ)  
- สิ่งที่มีลักษณะเป็นกล่อง  
สี่เหลี่ยม เช่น กล่อง  
ไปรษณีย์ภัณฑ์ พัสดุภัณฑ์  
(กล่อง ใบบูกลูก ชั้น ห่อ)  
- สิ่งที่มีลักษณะเป็นวงกลม/  
ครึ่งวงกลม เช่น วงดนตรี  
วงโยธวาทิต ล้อมเป็น  
วงกลม (วง)  
- สายน้ำ สายถนน  
เช่น คลอง แม่น้ำ ถนน  
ทางเท้า ทางหลวง (สาย)



#39

**- สมุด หนังสือ ตำรา**

นิตยสาร (เล่ม ฉบับ)  
- ข้อความที่กำหนดเป็นข้อ ๆ  
หรือบรรทัด หรือรายการ  
เช่น ข้อกฎหมาย ข้อคิด  
ข้อคิดเห็น กติ คติธรรม



#40



#43



#44



#51



#54



#55



#56

**เงื่อนไข สัญลักษณ์ (ข้อ)**

**- ขึ้นบันได (ขึ้น)**

- กันสาด บังสาด (ด้าน อัน)

**- ปาท่องโก๋ (คู่ ข้าง ตัว)**

**- หัวเรือ (หัวเรือ)**

- หัวข้อ (หัวข้อ)

- ตะขอ สำหรับติดเครื่องแต่ง  
กาย (ตัว คู่)

**- กบไสไม้ (อัน)**

- ไม้กวาดทางมะพร้าว (อัน  
กำ)

- ไม้พาย (เล่ม)

- รถยนต์ (คัน)










- หนังสือพิมพ์ (ฉบับ)

- ไม้ถ่อมี 3 ทิศทาง : แทะ  
จัด ถ่อ (อัน)

**- หางเปีย (หาง เปีย)**







**- ก้วยเดี่ยว เส้นหมี่ (เส้น)**






**- ไม้เรียว (คัน)**







 <p>#57</p>	<p>-<b>ห้องพี่ ลูกกวาด (เม็ด อัน ห่อ แท่ง)</b></p>		<p>- ไม้ขากลอง (ข้าง คู่) - วงเล็บ, วงเล็บปีกกา (ตัว คู่)</p>
 <p>#58</p>	<p>-<b>หุกระต่าย (อัน)</b></p>	 <p>#63</p>	<p>-<b>กรง เช่น กรงนก กรงขัง (กรง) ร้ว (ร้ว)</b></p>
 <p>#60</p>	<p>-<b>สิ่งที่มีลักษณะเป็นแผ่น ใบ</b></p>	 <p>#64</p>	<p>-<b>กรง (กรง)</b></p>
	<p>เช่น กรรมกรรม ใบสมัคร กระดานดำ คำแถลงการณ์ จดหมาย โฉนด เข็มชิตราสาร ตัวเงิน ใบปลิว ใบปิด ใบรับรอง ใบลา ใบสั่ง ใบสำคัญ ใบสำคัญคู่จ่าย ใบสุทธิ ใบเสร็จ ใบหุ้น ปก/ใบปก/หน้าปก ใบประกาศนียบัตร ปริญญาบัตร พันธบัตร พินัยกรรม มรณบัตร รูป วุฒิบัตร สนธิสัญญา สัญญา สารสารกรรมกรรม สุฉิบัตร์ สุฉิบัตร์ (ฉบับ แผ่น ใบ) -<b>พื้นที่ขอบเขตที่มี ลักษณะ สี่เหลี่ยม เช่น สระน้ำ (สระ)</b> -<b>สิ่งที่แตกออกมาเป็นกิ่ง เช่น งาช้าง กิ่งต้นไม้ (กิ่ง)</b> -<b>สิ่งที่มีลักษณะเป็นม้วน เช่น แถบวีดิทัศน์ แถบบันทึกเสียง (ม้วน แถบ)</b> -<b>สิ่งที่มีลักษณะเป็นขด เช่น ขดลวด ขดลวดหนาม (ขด)</b> -<b>แท่ง/ด้าม ของสิ่งที่ใช้เขียน (พู่พจน์เมื่อใช้ 2 มือ) เช่น ปากกา ดินสอ (แท่ง ด้าม)</b></p>	 <p>#65</p>	<p>-<b>ขา(สัตว์) (ขา ข้าง คู่)</b></p>
		 <p>#72</p>	<p>-<b>เป็ยสองข้าง (เป็ย) เชือก (เส้น)</b></p>
		 <p>#73</p>	<p>-<b>สายเคเบิล สายโทรศัพท์ (เส้น)</b> -<b>เส้นสปาเก็ตตี้ (เส้น)</b></p>
		 <p>#79</p>	<p>-<b>ก้วยเดียวเส้นเล็ก หรือเส้นกลาง (เส้น)</b></p>

ตารางที่ 2: ลักษณะนามภาษามือไทย ทำมือสองมือเหมือนกันและ คำานามที่ครอบคลุมกับลักษณะนามในภาษาไทยที่สอดคล้อง



ลักษณะนามภาษาไทย ท่ามือสองมือแตกคำ (ท่ามือที่ 2 & ท่ามือที่ 1)	คำนามที่ครอบคลุมกับ ลักษณะนามภาษาไทยที่ สอดคล้อง
 3,4	- โอบ (โอบ ลูก) - กระตืบข้าว (โอบ ลูก)
 6, 39	เตาถ่าน (ทั้งชนิดที่ยกไปมา ได้และชนิดอยู่กับที่) (เตา โอบ ลูก )
 6,51	- กระเช้า กระตึก ถัง (โอบ ลูก) - พาน (พาน โอบ ลูก) - แห (โอบ)
 6, 57	-เตาแก๊ส(ทั้งชนิดที่ยกไปมา ได้และชนิดอยู่กับที่) (เตา)
 6, 61	-ปลั๊กไฟ เต้าเสียบ (แบบ กลม) (ปลั๊ก อัน ตัว)
 7, 1	-จุกขวด (จุก)
 7, 4	-ช่อดอกไม้ (ช่อ)

 7, 39	-ส้อมฝาปิด (ส้อม)
 7, 44	-ส้อมเหยียบ (ส้อม)
 10, 28	-ฉลาก สลาก (บนสินค้าที่มี รูปทรง) (โอบ แผ่น)
 10, 53	-กบเหลาดินสอ (ตัว อัน)
 10, 60	-มิเตอร์(วัดกระแสไฟ/ พลังงาน) วัดคีมิตเตอร์ (ตัว อัน)
 10, 78	-ลูกสูบ (ลูก)
 14, 61	-สิ่งที่มีลักษณะเป็น ขดม้วน เช่น เคเบิล เชือก ลวด ลวด-หนาม สายไฟฟ้า (ขด ม้วน)
 28, 57	คูปอง (โอบ แผ่น เล่ม)

	31, 39	-เพิ่มเอกสาร (เพิ่ม)		39, 53	-สวิตช์ (ตัว อัน)
	38, 16	-กระโปรงรถ (ผ้า แผ่น)		39, 54	-สวิตช์ (ตัว อัน)
	38, 28	-ฉลาก สลาก (บนซอง) (แผ่น)		39, 57	-กุญแจ (ที่ไขในบานประตู/ ในกำแพง) (ดอก ลูก ตัว)
	38, 53	-ลูกกอล์ฟ ใช้สร้างแบบในการ ตัดเสื้อ (อัน)		39, 58	-เสตมป์ ดวงตราไปรษณีย์ (บนซองจดหมาย) อักษร เสตมป์ (ดวง)
	38, 60	-เทอร์โมมิเตอร์ (อัน) -กลอนประตู (ตัว อัน)		39, 59	-คันไถ (บนพื้นนา) (อัน) -วงเวียน(เขียนวงกลม) (อัน)
	39, 22	-ถ้วยกาแฟมีหู (ใบ)		39, 60	-สวิตช์ (ตัว อัน)
	#39,37	-สมุด หนังสือ ตำรา (เล่ม) นิตยสาร (ฉบับ) ข้อความที่กำหนดเป็นข้อ ๆ หรือบรรทัด หรือรายการ เช่น ข้อกฎหมาย ข้อคิด ข้อคิดเห็น คติ คติธรรม เงื่อนไข สัญญา (ข้อ)		39, 61	-เต้าเสียบ (ปลั๊กไฟ) (เต้า)
	39, 51	-ตรายาง (ลงบนสิ่งที่ ประทับ) (อัน) - เคาริต (อัน ใบ ลูก) - แวนขายยา (อัน)		39, 68	-เต้าเสียบ (สามตา) (เต้า)
				51, 60	- กบเหลาดินสอ (ใช้มือ) (ตัว อัน) - ตาลปัตร (เล่ม) - เฮลิคอปเตอร์ (เครื่องบิน)
				58, 26	-กระสุนปืน (ลูก นัด เม็ด)
				58, 26	-กระสุนปืน (ลูก นัด เม็ด)



-ซาลาเปา(บนกระชาย)  
(ใบ ถูก)



-ร่มกันฝน (คัน)  
ร่มชูชีพ (ซุด)



-เทียน (เล่ม)



-ชิงช้า (อัน)



-เสาอากาศ (คัน)



-แคว้น/ภาคของประเทศ  
(แคว้น ภาค)



-ย่อหน้า (ย่อหน้า)  
-เนื้อความ (ตอน เรื่อง)



กราฟแท่ง (แผ่น รูป ซุด)



-ข้อ/ปล้องของลำต้น (ข้อ)



-กราฟแบ่งวงกลม (แผ่น  
รูป ซุด)  
-ข้อความเป็นบรรทัด  
(บรรทัด ข้อความ) รายการ  
(รายการ)



-กราฟเส้น (แผ่น รูป ซุด)



-ตอนเนื้อความ  
(ตอน เรื่อง)

ตารางที่ 3: ลักษณะนามภาษาไทย ทำมือ  
สองมือแตกต่างกันและ คำนามที่ครอบคลุม  
และลักษณะนามในภาษาไทยที่สอดคล้อง (ทำ  
มือที่ 1 เป็นทำมือที่มีการเคลื่อนไหวหลัก  
(active hand) และทำมือที่ 2 เป็นทำมือฐาน  
(passive hand))